



25 lat dzielnic

Uroczysty pochód ulicami Krakowa, prezentacja osiągnięć lokalnego samorządu oraz dorobku placówek kulturalno-oświatowych, organizacji pozarządowych – tak świętowano jubileusz istnienia krakowskich dzielnic pomocniczych.

Minęło 25 lat od wyborów do rad dzielnic. Jest ich w Krakowie 18 i pełnią funkcję pomocniczą dla Rady Miasta Krakowa, Urzędu Miasta Krakowa. c.d. na str. 8



Wielobarwny pochód reprezentantów 18 krakowskich dzielnic pomocniczych przeszedł ulicami Krakowa na Rynek Główny. Naszą Dzielnicę prowadził przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XI Krzysztof Sulowski w towarzystwie radnych



Czemu to się kręci... zdaje się pytać młody gość naszego stoiska

Uznanie dla nauczycieli

Rada Dzielnic XI po raz drugi ufundowała Nagrody Edukacyjne im. Józefy Bronisławy Schererówniej dla najlepszych nauczycieli pracujących na terenie Podgórzia Duchackiego.

Nagroda przyznawana jest z inicjatywy Komisji Edukacji Rady Dzielnic XI. Jesienią honorowani są nauczyciele, zaś w czerwcu nagrody otrzymują wyróżniający się w nauce i działaniach społecznych uczniowie.

W tym roku, dyrektorzy placówek zgłosili pięć kandydatur.

Kategoria Nauczyciel Przedszkola

Elżbieta Skalska, nauczyciel wychowania przedszkolnego w Samorządowym Przedszkolu nr 33 przy ul. Rząckiej. Pani Elżbieta jest koordynatorem działań prozdrowotnych podejmowanych w placówce, zainicjowała działania proekologiczne, inicjuje i koordynuje działania zespołu nauczycieli zajmujących się wdrażaniem nowatorskich i niestereotypowych działań w przedszkolu. W uzasadnieniu wskazano też na Jej zaangażowanie w działania społeczne, wzorową współpracę z wieloma placówkami udzielającymi pomocy psychologiczno-pedagogicznej dzieciom i ich rodzicom oraz na liczne sukcesy Jej wychowanków.

Małgorzata Gębała, nauczyciel wychowania przedszkolnego w Samorządowym Przedszkolu nr 51 przy ul. Estońskiej. Pani Małgorzata „na bieżąco śledzi i wykorzystuje w pracy z dziećmi nowatorskie metody i formy, wyzwala u swych podopiecznych twórczą aktywność”. Koordynuje również różne konkursy, angażuje się w liczne przedsięwzięcia społeczne, świetnie współpracuje z dziećmi i ich rodzicami. Za swoje osiągnięcia była wielokrotnie nagradzana, w tym Nagrodą Małopolskiego Kuratora Oświaty.

Kategoria Nauczyciel Szkoły Podstawowej

Marta Myrek, nauczyciel edukacji wczesnoszkolnej w Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi nr 162 przy ul. Stojałowskiego. W uzasadnieniu podkreślono bardzo dobre przygotowanie kandydatki do każdego zajęcia, modyfikowanie przez Nią podstawy programowej do indywidualnych potrzeb i możliwości uczniów, realizacje autorskich programów zajęć lekcyjnych i pozalekcyjnych oraz duże zaangażowanie w działania społeczne, integracyjne i samokształceniowe. Zwrócono także uwagę na działalność Pani Myrek jako prezesa Stowarzyszenia na Rzecz Integracji, które prowadzi Placówkę Wsparcia Dziennego „Ikar”.

Kategoria Nauczyciel Gimnazjum, Szkoły Ponadgimnazjalnej i Placówki Oświatowo-Wychowawczej

Krzysztof Batko, nauczyciel wychowania fizycznego w Zespole Szkół Elektrycznych nr 1 przy ul. Kamieńskiego. W uzasadnieniu wskazano, że

c.d. na str. 5

Dyżury Zarządu Dzielnicy XI

Krzysztof Sułowski

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XI

Piątek w godz. 12.00 – 14.00

Kazimierz Bożek

Zastępca Przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XI

Poniedziałek w godz. 10.00 – 12.00

Jarosław Kajdański

Członek Zarządu Dzielnicy XI

Wtorek w godz. 10.00 – 12.00

Janusz Kostrz

Członek Zarządu Dzielnicy XI

Czwartek w godz. 18.00 – 20.00

Miłosz Mleczek

Członek Zarządu Dzielnicy XI

Środa w godz. 18.30 – 20.00

Biuro Dzielnicy XI

ul. Wysłouchów 34, 30 – 611 Kraków

tel. 12 654 57 74, tel./fax 12 654 89 33

www.dzielnica11.krakow.pl

e-mail: dzielnica11@um.krakow.pl

Sekretariat Rady i Zarządu Dzielnicy XI czynny:

Poniedziałek w godz. 9.00 – 16.00

Wtorek – piątek w godz. 11.00 – 15.00

Dyżur redaktora „Kuriera” Dzielnicy XI

w poniedziałki w godz. 13.00 – 14.00

KURIER DZIELNICY XI

www.dzielnica11.krakow.pl

30 – 611 Kraków, ul. Wysłouchów 34

tel. 12 654 5774, 12 359 3191,

tel./fax 12 654 89 33

Redakcja:

Krzysztof Duliński, kom. 502 659 625,

e-mail: k.dulinski@poczta.onet.pl

Skład, łamanie i druk: Digital Art Studio

www.digitalartstudio.pl

Nakład: 6.000 egz. bezpłatnych

Redakcja zastrzega sobie wszystkie przysługujące jej prawa, w tym do skracania, adiacji tekstów, zmiany tytułów oraz innych poprawek w nadsyłanych artykułach. Nie zamówionych tekstów nie odsyłamy.



Szanowni Państwo!

Jesień to pora roku, która niejako w naturalny sposób skłania nas do zadumy, refleksji, także do spojrzenia w przeszłość. Ja zachęcam

Państwa tej jesieni do zainteresowania się bogatą historią podkrakowskich wsi i osiedli, które stanowią obecnie Dzielnice XI Miasta Krakowa.

Wbrew obiegowym opiniom wygłaszanym niestety także przez lokalnych polityków i dziennikarzy, Podgórze Duchackie to nie tylko duża „blokowskowska noclegownia”, jakich wiele w każdym z większych miast w Polsce. Kurdwanów, Piaski Wielkie i Wola Duchacka mają liczoną w setkach lat historię oraz ciekawe zabytki.

Warto wiedzieć, że najstarsze zapisy o Kurdwanowie pochodzą z XIII w. W 1252 r. siostry Norbertanki ze Zwierzyńca sprzedały za 33 grosze wieś Curdvanov klasztorowi Cystersów w Szczyrzycu.

Jednakże wyniki badań archeologicznych przeprowadzonych w okolicy ul. Cechowej świadczą, że historia tego osiedla zaczęła się dużo wcześniej.

Piaski Wielkie to przede wszystkim sięgające okresu średniowiecza tradycje wędliniarskie (tzw. kijaków piaszczańskich). Legenda głosi, że mieszkańcy tego osiedla zaopatrywali w mięso dwór królewski w Krakowie już od czasów Kazimierza Wielkiego.

Historia Woli Duchackiej to co najmniej 652 lata. Akt lokacyjny osady pochodzi z 1364 r.

W XV w. większa część terenów obecnej Dzielnicy XI przeszła na ok. 400 lat we władanie klasztoru św. Ducha (tzw. Duchaków). To właśnie do tego okresu nawiązuje obecna nazwa dzielnicy „Podgórze Duchackie”.

Zachęcam państwa do lektury dwóch ciekawych opracowań poświęconych historii i zabytkom Podgórze Duchackiego: „Spacerownik. Dzielnica XI” i „Kapliczki i krzyże Podgórze Duchackiego”. Można się z nimi zapoznać na stronie internetowej Dzielnicy XI www.dzielnica11.krakow.pl. Ich wydanie zostało sfinansowane ze środków Dzielnicy XI w ramach zadań dzielnicy.

Krzysztof Sułowski

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XI

Odpady zielone

Krakowskie Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania przypomina o programie bezpłatnego odbioru odpadów zielonych (trawa, liście, rozdrobnione gałęzie, ścięte zielone części roślin). Worki wypełnione odpadami zielonymi należy wystawić na teren bezpośrednio przed nieruchomością do godz. 7:00.

Do worków nie wolno wrzucać innych odpadów. Gromadzenie odpadów zielonych powinno być dostosowane do harmonogramu wywozu, odpady nie powinny być długo przechowywane w workach, zwłaszcza gdy są narażone na działanie promieni słonecznych.

Specjalne worki na odpady zielone można odbierać w siedzibie Rady Dzielnicy XI przy ul. Wysłouchów 34 (w godzinach urzędowania) oraz w siedzibie MPO przy ul. Nowohuckiej 1.

Szczegółowe informacje dostępne są pod numerem infolinii 801 084 084 oraz na stronie internetowej www.mpo.krakow.pl

Terminy wywozu odpadów zielonych z terenu Dzielnicy XI

Listopad 7, 14, 21, 28

Grudzień 5

W ubiegłym roku ekipy MPO odebrały łącznie ponad 19 tys. ton odpadów zielonych. W tym roku, do końca trwania programu (ok. 9 grudnia) ilość odebranej zieleni będzie podobna do tej sprzed roku i to mimo niemal 3-tygodniowej przerwy w odbiorze spowodowanej Światowymi Dniami Młodzieży. Dzięki programowi odpady zielone przetwarzane są na kompost, a nie są spalane, szkodliwe substancje nie przedostają się do powietrza.

Warto wiedzieć, że **oprócz odpadów zielonych można w sposób selektywny oddawać porażone rośliny**. Do tej pory zalecano jak najszybsze spalanie takich roślin, by choroba nie zaatakowała całej flory. Teraz w siedzibie MPO Kraków przy ulicy Nowohuckiej 1 bez dodatkowych opłat można pobrać specjalnie oznaczone brązowe worki przeznaczone wyłącznie na porażone rośliny. Brązowe worki należy wystawiać wraz z pozostałymi workami na odpady zielone według zasad programu, zgodnie z harmonogramem.

Kalejdoskop dzielnicowy

Udany wyjazd

Uczestnicy wyjazdu wypoczynkowo-integracyjnego sfinansowanego przez Radę Dzielnicę XI wrócili znad morza wypoczęci i bardzo zadowoleni. Wyraz swojej wdzięczności dali po powrocie, dziękując za zorganizowanie wyjazdu, ale i podczas pobytu, przesyłając na adres Rady Dzielnicę XI serdeczne pozdrowienia



Piękne czytanie

Uczniowie kochają i umieją pięknie czytać. Można się było o tym przekonać podczas Konkursu Pięknego Czytania dla klas V i VI, który odbył się w Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi nr 162 przy ul. Stojałowskiego. Wzięło w nim udział dwudziestu trzech uczniów.

Niektórzy z zacięciem aktorskim, inni z poetyckim natchnieniem, ale wszyscy z wielkim zaangażowaniem wspaniali się zaprezentowali. Największą popularnością wśród młodzieży cieszyły się „Rekreacje Mikołajka” R.Goscinn’ego i J.J. Sempé.

III miejsce Natalia Koczwarą, kl. 6 H i Michał Klimek, kl. 6 D

Klasy V

I miejsce Paulina Łabuz, kl. 5 B i Szymon Piotrowicz, kl. 5 C

II miejsce Karolina Grudnik, kl. 5 C i Aleksandra Żywicka, kl. 5 C

III miejsce Adela Petlic, kl. 5 F

JR

Odnowiona tablica

Dzięki staraniom radnych z Komisji Kultury Rady Dzielnicę XI udało się odnowić pamiątkową tablicę na fasadzie gmachu dawnej szkoły przy ul. Cechowej. Udział w odnowieniu miała także Straż Miejska Miasta Krakowa, której siedziba mieści się w tym historycznym obiekcie. Napis na tablicy głosi: „Dom ten ku uczczeniu dziesięciolecia Niepodległości Polski ufundowano przez Gminę Kurdwanów, R. 1929 – 30” i przypomina o czasie, kiedy Kurdwanów miał status samodzielnej gminy.

Szkoda tylko, że tablica jest słabo wyeksponowana, więc trudno ją zauważyć.

Kaj

Skwer w Piaskach

Mieszkańcy Piasków Wielkich wreszcie mogą się cieszyć ze skweru przy skrzyżowaniu ulic Rząckiej i Niebieskiej. Wykonano go ze środków przeznaczonych przez Radę Dzielnicę XI w ramach Budżetu Obywatelskiego. Był to jeden z projektów, które zdobyły największą liczbę głosów w 2015 r.

AZ

W konkursowym jury zasiadły trzy nauczycielki języka polskiego: Janina Piechówka, Jolanta Frankowska oraz Justyna Rychlicka. Wybór zwycięzcy nie był łatwy. Ostatecznie werdykt brzmiał następująco:

Klasy VI

I miejsce Piotr Dryja, kl. 6 H i Dominika Wójtowicz, kl. 6 G

II miejsce Wiktoria Sobczyk, kl. 6 E



Tablica przed i po remoncie



70 lat dobrej tradycji

Za nami Jubileusz 70-lecia istnienia Zespołu Szkół Elektrycznych nr 1 w Krakowie. Uroczystości rozpoczęły się w piątek 14 października 2016 roku nabożeństwem w Parafii Zmartwychwstania Pańskiego, które odprawili ks. Jan Dubas – absolwent Szkoły i ksiądz proboszcz o. Bartłomiej Gzella.

Obchody uświetniła obecność wielu znanych gości: przedstawiciele władz Miasta Krakowa, Małopolskiego Kuratorium Oświaty, Rady Dzielnicy XI, związków zawodowych oraz Parafii Zmartwychwstania Pańskiego.

Na uroczystości obecni byli także ci, którzy tworzyli i tworzą historię szkoły – absolwenci, dawni oraz obecni nauczyciele i pracownicy, jak również rodzice i uczniowie. Nie zabrakło przedstawicieli zaprzyjaźnionych instytucji, zakładów pracy, partnerów Szkoły.

Spotkanie w tak dostojnym gronie rozpoczęło się w auli od przemówienia dyrektora Andrzeja Matyi oraz odsłonięcia gablot upamięt-

niających poświęcenie i ofiarność Powstańców Śląskich - patronów naszej Szkoły.

Po oficjalnej części uroczystości zaproszeni goście obejrzeli prezentację dotyczącą historii ZSE, a następnie przedstawienie przygotowane przez grupę teatralną Resistors, ukazujące scenki z życia szkolnego.

Sentymentalnej podróży w przeszłość towarzyszyły rozmowy absolwentów z nauczycielami, a także wspólne zwiedzanie sal lekcyjnych i pracowni, jak również lektura kronik oraz archiwalnych numerów szkolnej gazetki Opornik.

Wiele wspomnień i fotografii zostało zamieszczonych również w przygotowanym z tej



Absolwenci i nauczycieli z rozrzuconymi przeglądali archiwalne dzienniki

okazji wydawnictwie *Przeszłość zachowana w pamięci. Jubileusz 70-lecia Zespołu Szkół Elektrycznych nr 1 w Krakowie.*

Wieczorem Dyrekcja, Grono Pedagogiczne oraz zaproszeni Goście wzięli udział w uroczystej gali w pełnym klimacie ciepła Teatrze Stulecia, gdzie obejrzeli sztukę Mikołaja Gogola *Rewizor*.

Serdeczna atmosfera jubileuszowych spotkań po latach była najlepszym dowodem, że Zespół Szkół Elektrycznych nr 1 kontynuuje najlepsze tradycje.

Aleksandra Dubiel

Bożena Szurlej-Duda

Zdjęcia Andrzej Koziol i Ryszard Rybka



Jednym z gości uroczystych obchodów był przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XI Krzysztof Sułowski



Historię szkoły przedstawiono w specjalnej prezentacji multimedialnej

Kontrole palenisk

1 października rozpoczęły się kontrole przydomowych palenisk. Funkcjonariusze Straży Miejskiej, podobnie jak w latach poprzednich, skontrolują piece sprawdzając, czy nie są w nich spalane śmieci lub inne niedozwolone rzeczy. Kontrole potrwać do 31 marca 2017 roku, z możliwością przedłużenia czasu trwania akcji o miesiąc.

Upoważnienie do kontroli, wydane na podstawie art. 379 ustawy Prawo ochrony Środowiska, posiada 125 strażników. Podstawowy zespół kontrolny składa się ze strażników Referatu Kontroli Odpadów oraz Sekcji Ekologicznych i liczy 27 osób (ci funkcjonariusze odpowiadają za kontrole planowe i interwencyjne w systemie pracy ciągłej przez wszystkie dni tygodnia). Do pomocy (na wypadek wystąpienia znacznych

przekroczeń zanieczyszczenia powietrza oraz do bieżącej kontroli w przypadku znacznego wzrostu liczby zgłoszeń interwencyjnych) pozostaje 98 strażników mających przeszkolenie w zakresie kontroli zakazu spalania odpadów.

Główne obszary planowych kontroli to lokalizacje z ubiegłorocznych zgłoszeń mieszkańców oraz kontroli samodzielnie przeprowadzonych przez strażników, a także miejsca zamieszkania beneficjentów Programu Ograniczenia Niskiej Emisji dla Miasta Krakowa.

Przypomnijmy, że w poprzednim sezonie grzewczym skontrolowano prawie 3,5 tys. palenisk. Obecność substancji zabronionych stwierdzono w 477 piecach. 260 sprawców nielegalnego spalania odpadów ukarano mandatem karnym, 203 osoby zostały pouczone. W sytu-

acjach spornych, strażnicy pobierali z palenisk próbki popiołu, które poddano analizie laboratoryjnej, celem stwierdzenia czy w popiele były obecne substancje zabronione. Do badania przekazano 27 próbek.

Kontrole palenisk na nieruchomościach prywatnych mogą być prowadzone od 6:00 do 22:00, a na terenach, gdzie jest prowadzona działalność gospodarcza przez całą dobę. Według obowiązujących przepisów osoba, która udaremnia lub utrudnia wykonanie kontroli paleniska popełnia przestępstwo zagrożone karą do 3 lat pozbawienia wolności. W sytuacji, gdy właściciel posesji odmawia wpuszczenia funkcjonariuszy, na miejsce wzywana jest policja.

Sygnały dotyczące spalania odpadów można zgłaszać na numer alarmowy 986 przez cały rok.

Z obrad Rady Dzielnicy

Ulica Wolności

Realizując obietnicę złożoną mieszkańcom ulicy Wolności, którzy gościli na jednej z sesji Rady Dzielnicy XI, opowiadając o kłopotach z dotarciem do swoich domów, radni przyjęli uchwałę, w której zawnioskowali do Prezydenta Miasta Krakowa i Rady Miasta Krakowa o ujęcie w budżecie Miasta na 2017 r. środków na przebudowę ul. Wolności.

Raport policjantów

Komisja Bezpieczeństwa i Praworządności Rady Dzielnicy XI regularnie spotyka się z przedstawicielami Straży Miejskiej Miasta Krakowa i policji, omawiając stan bezpieczeństwa na terenie Podgórza Duchackiego, wskazując miejsca, gdzie często dochodzi do zakłócania spokoju i porządku publicznego. Miejsca te są objęte szczególną opieką funkcjonariuszy, kierowane są tam dodatkowe patrole finansowane przez Radę Dzielnicy XI.

Niedawno policjanci z własnej inicjatywy przedstawili listę miejsc, które chcą „uspokoić”. Dzielnicowi zostali zobowiązani przez swoich

przełożonych, by do końca stycznia 2017 r. we wskazanych lokalizacjach była widoczna i odczuwalna wyraźna poprawa sytuacji. Chodzi o następujące miejsca:

- sklep sprzedający alkohol przez 24 godziny na dobę przy ul. Podedworze 2
- blok przy ul. Białoruskiej 6, gdzie odnotowywane są hałasy i dewastacje,
- blok przy ul. Estońskiej 6, gdzie mieszkańcy skarżą się na zaśmiecanie terenu, libacje alkoholowe
- ul. Malborska, k. szkoły. Tu problemem są zbyt szybko jeżdżący kierowcy, którym w brawurowej jeździe nie przeszkadza ograniczenie prędkości na tym odcinku do 40 km/h
- sklepy z alkoholem przy ul. Gołaški 1C i 1D
- blok przy ul. Wysłouchów 44 i pawilony handlowe przy ul. Wysłouchów 25
- blok przy ul. Halszki 1, którego ściany pokrywane są wulgarnymi napisami

Przesunięcia środków

Po realizacji kolejnych zadań okazało się, że kosztowały one nieco mniej niż pierwotnie

zakładano. Konieczna więc była decyzja o przeznaczeniu środków pozostałych do dyspozycji Rady Dzielnicy XI. Radni zdecydowali, że trafią one do Międzyszkolnego Ludowego Zespołu Pieśni i Tańca „Krakowiak” (na zakup niezbędnych strojów i rekwizytów) oraz do Młodzieżowego Domu Kultury przy ul. Beskidzkiej (na przygotowanie materiałów promocyjnych Dzielnicy XI na obchody 25. rocznicy powstania krakowskich dzielnic pomocniczych).

Prośba o przejście

Na długiej i ruchliwej ulicy Klonowica wyznaczone są tylko dwa przejścia dla pieszych znajdujące się na przeciwległych jej krańcach. Od pewnego czasu mieszkańcy upominali się, by wyznaczyć jeszcze jedno przejście i w ten sposób umożliwić pieszym bezpieczne przekraczanie ulicy.

Radni przychyliłi się do tej prośby i zawnioskowali o utworzenie przejścia dla pieszych przez ul. Klonowica w rejonie ulic Pszennej i Wspólnej.

DUL

Uznanie dla nauczycieli

c. d. ze str. 1

kandydat „poprzez bardzo atrakcyjne formy prowadzenia zajęć pobudza w młodym pokoleniu potrzebę aktywności fizycznej. Realizuje ponadto liczne dodatkowe zadania jako szkolny koordynator zdrowia i członek zespołu profilaktycznego i wychowawczego”. Jako przykłady wymieniono organizowanie przez kandydata licznych warsztatów poświęconych szkodliwości alkoholu, profilaktyce zdrowotnej, prowadzenie

zajęć pozalekcyjnych na siłowni oraz licznych projektów społecznych.

Małgorzata Panek, nauczyciel przedmiotów zawodowych w Zespole Szkół Odzieżowych nr 1 przy ul. Cechowej. Wśród dokonań kandydatki wymieniono m.in. skuteczne przygotowywanie młodzieży do egzaminu w zawodzie technik technologii odzieży, uatrakcyjnianie zajęć przez wprowadzanie nowoczesnych rozwiązań technologicznych, redagowanie szkolnej strony internetowej, nadzorowanie projektu unijnego „Moder-

nizacja Kształcenia Zawodowego w Małopolsce” oraz zaangażowanie podczas prezentacji szkoły na kolejnych edycjach Festiwalu Zawodów.

Po wnikliwym rozpatrzeniu wszystkich kandydatur jury zdecydowało o przyznaniu nagród Elżbiecie Skalskiej, Marcie Myrek i Krzysztofowi Batko.

Wręczając nagrody podczas Dzielnicowego Święta Edukacji zorganizowanego w gościnnych progach Młodzieżowego Domu Kultury przy ul. Beskidzkiej, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XI Krzysztof Sułowski oraz przewodnicząca Komisji Edukacji Rady Dzielnicy XI Marzena Pilch-Skurowska gratulowali laureatom osiągnięć i życzyli im dalszych sukcesów zawodowych, powodzenia w życiu osobistym. Przekazali też na ręce dyrektorów placówek podobne życzenia dla wszystkich nauczycieli pracujących na terenie Podgórza Duchackiego.

Przewodniczący Sułowski podkreślił, że na terenie Dzielnicy XI placówkami edukacyjnymi kierują wspaniali dyrektorzy, którzy potrafili dobrać sobie do współpracy dobrych nauczycieli, co znajduje odzwierciedlenie w licznych sukcesach ich wychowanków.



Laureaci tegorocznych Nagród Edukacyjnych (z dyplomami i kwiatami. Od lewej: Krzysztof Batko, Marta Myrek, Elżbieta Skalska) w towarzystwie przedstawicieli Rady Dzielnicy XI

Tekst i zdjęcie Krzysztof Duliński

Święto języków obcych

W Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi nr 162 przy ul. Stojałowskiego we wrześniu po raz kolejny świętowaliśmy Europejski Dzień Języków Obcych.

Dzieci z młodszych klas wspólnie z rodzicami przygotowali projekty pt.: „Języki nie są takie obce”, które ozdobiły ściany szkolnego korytarza. Niektórzy zinterpretowali temat metaforycznie, przedstawiając języki w mię-

dzynarodowych barwach. Inni przetłumaczyli wybrane słowo, wyrażenie lub zdanie na kilka języków, wykazując się przy tym pomysłowością, humorem i zdolnościami plastycznymi.



Na zajęciach języka angielskiego uczniowie pracowali w grupach, dopasowując flagi oraz nazwy państw do gotowych konturów, tworząc wielobarwne mapki. Z kolei śpiewając piosenkę pt. „Hello to All the Children of the World” uczyli się powitań w różnych językach, nie tylko europejskich.

Inne zadania dotyczyły, m.in., łączenia w pary powitań i flag państw, wykonywania plaketek językowych z powitaniami.

Tekst i zdjęcia Ewa Dziewierz



Ogrody Podgórze Duchackiego

Zakończyła się kolejna edycja konkursu na najpiękniejszy ogród naszej dzielnicy. Jury obejrzało nie tylko fotografie zgłoszonych miejsc, ale i odwiedziło każde z nich, by dokładnie je obejrzeć i ocenić. W efekcie zdecydowano o następującym podziale nagród:

Kategoria I, osoby indywidualne uprawiające ogródki wokół bloków, na osiedlach, wzdłuż drogi itp.

I miejsce – ogród wokół bloku przy ul. W. Sławka 16 – Maria Turek

II miejsce – ogród wzdłuż posesji przy ul. Turniejowej 38 – Stanisława Wilk

III miejsce – ogród przy bloku przy ul. Podedworze 6 – Ewa Gaj

Kategoria II, placówki i instytucje działające i mające swoje siedziby na terenie Dzielnicy XI

Przyznano dwie równorzędne II nagrody dla - ogrody przy ul. Szkolnej 4 na terenie parafii Zmartwychwstania Pańskiego - taras przy ul. Beskidzkiej 30 należący do Młodzieżowego Domu Kultury
Wszyscy laureaci otrzymali nagrody pieniężne ufundowane przez Radę Dzielnicy XI.

KD

Zdjęcia Adam Zabdyr



Taras Młodzieżowego Domu Kultury przy ul. Beskidzkiej



Ogrody na terenie parafii Zmartwychwstania Pańskiego



Ogród wokół bloku przy ul. Sławka 16



Ogród wzdłuż posesji przy ul. Turniejowej 38



Ogród przy bloku przy ul. Podedworze 6

25 lat dzielnic

c.d. ze str. 1

wa. Będąc najbliższymi problemami mieszkańców, dzielnicowi radni wnioskuje o remont chodników i jezdni nawet najmniejszych uliczek, troszczą się o stan placówek kulturalno-oświatowych i obiektów sportowych, opiniują projekty różnych przedsięwzięć dotyczących ich okolicy, realizują bądź wspierają wiele cennych inicjatyw lokalnych.

Uroczyste obchody jubileuszu były doskonałą okazją do zaprezentowania dorobku dzielnic, atrakcji na ich terenie, pochwalenia się tym, z czego lokalne społeczności są dumne. Wszystko to dzielnice prezentowały na Rynku Głównym. W namiotach można było spotkać się z radnymi poszczególnych dzielnic, uczestniczyć w zajęciach zorganizowanych przez placówki działające na terenie poszczególnych dzielnic, poznać ich urok i specyfikę, a na scenie obejrzeć dorobek artystyczny placówek kulturalnych.



Pocztówki z Podgórze Duchackiego chętnie malowali młodzi i starsi



Naszą dzielnicę reprezentował na scenie Międzyszkolny Ludowy Zespół Pieśni i Tańca „Krakowiak”. Młodzi i starsi tancerze oraz muzycy zachwycili zgromadzoną publiczność swoimi umiejętnościami i pięknymi uśmiechami goszczącymi na twarzach podczas występu.

Dużym zainteresowaniem cieszyły się również prezentacje w namiocie Dzielnic XI. Uczennice Zespołu Szkół Odzieżowych przy ul. Cechowej pokazały kilka zaprojektowanych przez siebie stro-

jów oraz uczyły chętnych haftu. Z kolei uczniowie Zespołu Szkół Elektrycznych nr 1 przy ul. Kamieńskiego wzbudzili zainteresowanie ogniwoami fotowoltaicznymi, zwłaszcza helikopterami, których śmigła napędzane były bateriami słonecznymi.

Wszyscy chętni mogli sobie samodzielnie przygotować pocztówkę z Podgórze Duchackiego, poczęstować się krówkami czy otrzymać kolorowe balony.

DUL



Wśród gości, którzy odwiedzili namiot Dzielnic XI Podgórze Duchackie był m.in. Wojewoda Małopolski Józef Pilch (drugi z prawej)



Będzie rekord?

Ponad 85 tysięcy uczniów z całej Polski wzięło udział w próbie bicia Rekordu Guinnessa w jednoczesnej resuscytacji krążeniowo-oddechowej prowadzonej przez największą liczbę osób. Było wśród nich 30 uczniów Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 7 przy ul. Czarnogórskiej.

Akcję przeprowadzono dzień po Europejskim Dniu Przywracania Czynności Serca. Jej organizatorem była Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy, która od kilku lat realizuje program „Ratujemy i Uczymy Ratować”. Próba bicia rekordu miała formę lekcji, podczas której przypomniano jej uczestnikom zasady zachowania

się po napotkaniu osoby poszkodowanej oraz sposoby udzielania pierwszej pomocy. Po tym wstępie dzieci i młodzież rozpoczęła działania ratunkowe na przygotowanych fantomach.

W ZSOI nr 7 w akcji wzięło udział

30 uczniów, pod opieką czterech strażników miejskich i trzech ratowników medycznych. Justyna Czyż-Seidel i Teresa Stanisławczyk, które przygotowały przedsięwzięcie, pilnowały, by wszystko odbyło się zgodnie z regulaminem, a Anna Hryczuk-Łabno mierzyła czas prowadzenia działań ratunkowych. Wszystko rejestrowały dwie kamery.



Relacja z tej niezwyklej lekcji została przesłana do organizatora próby bicia rekordu, który zweryfikuje działania we wszystkich placówkach i sporządzi odpowiedni raport. Będzie on podstawą wniosku o wpisanie rekordu do Księgi Rekordów Guinnessa.

Podobne działania WOŚP zorganizowała już w minionych latach, ale tegoroczna akcja była pierwszą próbą oficjalnego potwierdzenia rekordu. Dotychczasowy najlepszy wynik w jednoczesnej resuscytacji krążeniowo-oddechowej – 11.840 osób – został ustanowiony w Niemczech.

„Krakowiak” przegania chmury

Jesień w Międzyszkolnym Ludowym Zespole Pieśni i Tańca „Krakowiak” mieni się różnymi barwami tańca i śpiewu, rzucając tym samym wyzwanie aurze pełnej pluchy i szarugi.

Pewnego dnia członkowie „Krakowiaka” swoim występem przeganiali deszcz podczas IX Marszu Nadziei i Życia, inicjatywy, która powstała dziewięć lat temu w Fundacji Urszuli Smok „Podaruj Życie”. Pomysłodawcy pochodu chcą poprzez tę akcję szerzyć ideę oddawania szpiku kostnego, jak również integrować społeczeństwo ze środowiskiem osób zmagających się z chorobami onkologicznymi.



Z październikowymi chmurami rozprawialiśmy się natomiast podczas 25-lecia Rad Dzielnicy Krakowa. Mieliśmy przyjemność przemarszerować z radnymi krakowskich dzielnic w uroczystym pochodzie ulicą Grodzką na Rynek Główny i wystąpić tu na scenie, pokazując swoje umiejętności.

Zapraszamy do śledzenia informacji o aktualnych wydarzeniach i przybywania na koncerty „Krakowiaka”. Szczegóły jak zawsze na naszej stronie www.krakowiak.edu.pl a także FB.

MP

Podpatrzone...

Cóż, że inni nie mają, gdzie zaparkować. Ja mam piękny samochód i muszę go odpowiednio wyeksponować...



Czas wycieczek i nauki

Wakacje niestety dawno już za nami. Wrzesień piękną pogodą zakończył lato. Jesień za to powitała wszystkich pluchą i chłodem. Po wakacyjnym odpoczynku pozostały już tylko wspomnienia...

Jak co roku, uczniowie Szkoły Podstawowej nr 55 przy ul. Dobczyckiej symbolicznie żegnali lato i wakacje podczas jesiennych wycieczek. Były wyjścia do kina, wyjazdy na noc pod gwiazdami do obserwatorium astronomicznego w Niepołomicach oraz do Ojcowca i Pieskowej Skały, gdzie uczniowie poznawali stare zawody oraz historię i przyrodę okolicy. Dwie klasy szóste oddały się szaleństwom rozrywki w Energylandii w Zatorze, a jedna z klas piątych uczestniczyła w rejsie po Wiśle.



Po tych atrakcjach, które dały moc do nauki, rozpoczęła się solidna praca. Codzienne obowiązki, sprawdziany, kartkówki, testy, projekty i konkursy - a jest ich niemało.

Bardziej ambitni uczniowie starają się wziąć udział w wielu konkursach międzyprzedmiotowych, w których mogą sprawdzić wiedzę, umiejętności, refleks czy pochwalić się swoimi pasjami i zainteresowaniami. Motywowani przez rodziców i nauczycieli podejmują różne wyzwania.

Oprócz udziału w różnorodnych konkursach nasi uczniowie spędzają też czas na wielu zajęciach pozalekcyjnych, które ćwiczą nie tylko sprawność mięśni, ale i głowy. W bogatej ofercie są m.in. szachy, zajęcia matematyczno-logiczne, ceramiczno-plastyczne, bardzo szeroko rozumiany taniec prowadzony przez

trenerów z zespołu „Krakowiak” oraz Szkoły Tańca „Flash Duo”, badminton, mini tenis, warsztaty z LEGO Robotyki oraz nowa propozycja - zajęcia z programowania komputerowego. Stałym punktem szkolnej oferty zajęć pozalekcyjnych są też sporty walki – judo i karate, oraz gimnastyka artystyczna. W tak bogatej ofercie każdy, lub prawie każdy, może znaleźć coś dla siebie, coś co go zainteresuje, zainspiruje, pobudzi do działania, pomoże odkryć talent.

Ogrom zajęć szkolnych i pozalekcyjnych sprawił, że szybko minął wrzesień, nadszedł październik a wraz z nim Święto Komisji Edukacji Narodowej, popularnie zwane Dniem Nauczyciela. Uczniowie nie zapomnieli o swoich wychowawcach i pedagogach. Były wiersze i laurki oraz moc gorących życzeń, a dla uczniów to, co lubą najbardziej... dzień wolny od zajęć dydaktycznych.

Po tym wszystkich mniejszych i większych uroczystościach wszyscy wrócili do wytężonej pracy, bowiem w tym roku szkolnym uczniów i nauczycieli naszej szkoły czeka duże wyzwanie. Jesteśmy organizatorami XVI Festiwalu Kultury Szkół Dzielnicy XI, do udziału, w którym serdecznie zapraszamy.

eSka

Zdjęcie Anna Surówka

Wyprawa przedszkolaków

W pierwsze wyjątkowo słoneczne, jesiennie dni dzieci z grup: „Słoneczek” i „Żabek” z Samorządowego Przedszkola nr 179 przy ul. Sanockiej odwiedziły gospodarstwo agroturystyczno-edukacyjne w Izdebniku.

„Zwierzyniec Kopytkowo” to mini Zoo, które jak się okazało wcale nie było takie małe. Na ośmiu hektarach spotkaliśmy różne zwierzęta, bardziej i mniej znane naszym przedszkolakom. Dzieci mogły zobaczyć typowe zwierzęta hodowlane, tj. owce, kozy, krowy, kury i kaczki różnych gatunków, jak i zwierzęta bardziej egzotyczne: alpaki, świnki wietnamskie, kangura, strusie, szkockie krowy, czy szopy pracze.

Można je było nie tylko podziwiać, ale również karmić. Podczas zwiedzania towarzyszyła nam właścicielka i jednocześnie opiekunka zwierząt, która opowiadała o codziennych zwyczajach i potrzebach swoich podopiecznych. Zwierzątka były bardzo zadbane, czyste i przyjazne. Radość dzieci związana z kontaktem z naturą była nie do opisania.

Dodatkowych wrażeń dostarczył przedszkolakom pokaz miodobrania, podczas którego najmłodszy mogli zobaczyć jak wygląda strój pszczelarza, wewnątrz ula, jakie narzędzia są potrzebne do odsączenia miodu. Miodobranie zakończyło się bardzo słodkim akcentem - degustacją. Każdy przedszkolak otrzymał wafelek ze świeżo odsączonym miodem.

To jednak nie był koniec atrakcji. Dzieci oglądały różnej wielkości i kolorów jajka ptaków a także przekroje drzew owocowych i liściastych z pobliskich lasów. Czekają na nas również smaczny posiłek

w zalesionym zaciszu oraz wyśmienita zabawa na polanie wśród śpiewu ptaków.

Po powrocie do Krakowa nasi podopieczni jeszcze długo opowiadali o wrażeniach z pobytu w gospodarstwie, a podczas zajęć w przedszkolu przelewali swoje emocje na papier, tworząc piękne prace.

Tekst i zdjęcia: Renata Bilik i Mariola Markowska



Festyn w „Elektryku”

Piękna, słoneczna pogoda towarzyszyła VIII Dzielnicowemu Festynowi Sportowo-Integracyjnemu w Zespole Szkół Elektrycznych nr 1 przy ul. Kamińskiego. Do wspólnej zabawy byli zaproszeni uczniowie, nauczyciele, dyrekcja, rodzice oraz goście z gimnazjów z terenu Dzielnicy XI.

To już tradycja naszej szkoły, aby jesienią na sportowo, ale i na wesoło, spędzić kilka godzin na terenach zielonych. Licznie przybyli uczniowie i nauczyciele mogli się sprawdzić w kilku konkurencjach sportowo-rekreacyjnych. Królowała lina. Konkurs przeciągania liny, w którym wystartowały sześciuosobowe drużyny uczniów wraz z wychowawcą. W kategorii klas



I-II wygrała IA pod wodzą Roberta Stachonia, a w kategorii klas starszych – IVE na czele z Rafałem Berusiem.

Wszyscy mogli się sprawdzić w różnych, czasem nietypowych, konkurencjach, m.in. rzucie beretem czy „samolocikiem”, w strzałach na bramkę, rzucie do kosza, rzucie lotkami do tarczy, budowie piramidy z kontenerów czy zjeździe po linie. Bardzo interesująco wypadł konkurs na... najszczuplejszą klasę.

Każdy mógł znaleźć coś dla siebie, ale najważniejsze były wspólna zabawa i integracja. Kto opadł z sił mógł się posilić pysznymi ciastkami przygotowanymi przez szkolny wolontariat na czele z profesor Renatą Chrzanowską, wspinała kielbaski z grilla serwował profesor Krzysztof Batko.

Nad sprawnym i bezpiecznym przebiegiem wszystkich konkurencji czuwali nauczyciele wychowania fizycznego - Wiesław Basista, Adam Klimek, Jarosław Madej, Kamila Darda i Hubert Pietrus, a wspomagali ich profesorowie Artur



Łabudzki i Bronisław Dadej. Oprawę słowną w czasie festynu zapewnili, jak zwykle profesjonalni i dowcipni profesorowie Sławomir Szpulecki i Maciej Pudlik.

Patrząc na uśmiechnięte twarze uczestników festynu jesteśmy przekonani, że wszyscy doskonale się bawili i już dziś zapraszamy na kolejny festyn.

*Ze sportowym pozdrowieniem
Nauczyciele wychowania fizycznego
Zespołu Szkół Elektrycznych nr 1*



KURIER *mały*

Cześć Dzieciaki!

Kiedy za oknem coraz mniej słońca i dzień coraz krótszy, kiedy zamiast półbutów coraz częściej zakładamy kalosze, a z szuflad niczym węże boa wypełniają szaliki i rękawiczki, parasol trafia do zbioru rzeczy niezbędnych przed wyjściem z domu, to znak: nadchodzi Jesień! Co dzieci robią jesienią? Chodzą do szkoły, zbierają liście i kasztany, wycierają nos i mokną na deszczu. Brrr! Ja w takie dni lubię schować się pod koc i czytać ciekawe książki.

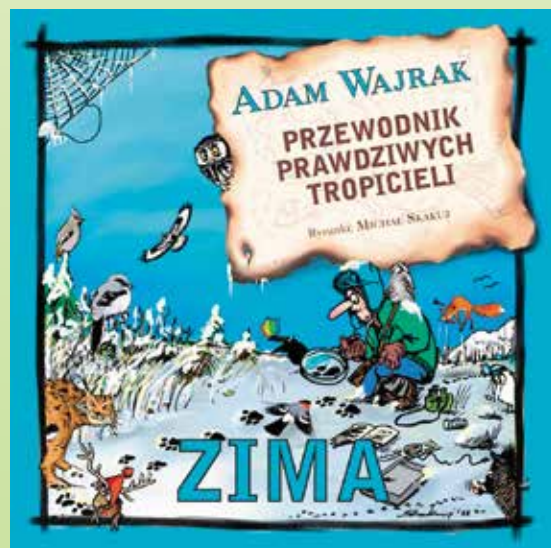
W tym numerze polecam Wam książki Adama Wajraka, którego wiosną ogarnia wiosenne szaleństwo, latem podróżuje zwiedzając polskie skarby natury, jesienią tropi giganty, a zimą zamienia

się w prawdziwego twardziela, pokonuje zasy, biega na nartach, zdobywa bagna, zamrożone rzeki i jeziora.

Jego „Przewodniki prawdziwych tropicieli” podzielone zostały na cztery tomy. Z pierwszego pt.: „Wiosna” dowiecie się „dlaczego historia polskich bobrów zatoczyła wielkie koło i dlaczego czajki to największy stratedzy na naszych łąkach. Poza tym będzie o niebieskich żabach, małym chrząszczu, który idzie na wojnę z wielkim lasem, i miejskich kaskaderach”. Z drugiego tomu pt.: „Lato” nauczycie się „tropić świstaki, w Bieszczadach odkryjecie węże, a w okolicach Lublina poznacie najbardziej tajemniczego mieszkańca polnych norek. Odwiedzicie Puszcę Białowieską (nocą!)”

W trzecim tomie pt.: „Jesień” razem z autorem „będziecie tropić giganty – żubry w Puszczy Białowieskiej i niedźwiedzie w Tatrach. U ujścia Warty wproście się na rodzinny ptasi piknik, a w Bieszczadach posłuchacie koncertu wilków i jeleni... W miejskich piwnicach i na wrzosowiskach potropicie zwierzęta jak z horrorów.”

Czwarty tom pt.: „Zima” to książka „z misją detektywistyczną – Waszym celem będzie wysledzić mordercę tak okrutnego, że na samą myśl przechodzą dreszcze. Czyha na swoje ofiary tuż za naszymi domami, na łąkach i polach. W Puszczy Białowieskiej zjecie kolację z watahą wilków, a w Bieszczadach poznacie jedyne w Polsce dzikie koty



– rysie i żbiki oraz najinteligentniejsze, najsprytniejsze i najbardziej kolorowe ptaki.”

No i jak Wam się podoba taka propozycja na długie wieczory? Mnie bardzo. Zapamiętajcie nazwisko autora – Adam Wajrak - i pędźcie do biblioteki po pięknie ilustrowane książki. Na koniec wspomnę jeszcze, że ilustracje wykonał Michał Skakuj!

Serwus,
Wasz Kurier Mały